

CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



World Health
Organization

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Agenda Item 4.4

CX/CAC 21/44/6 Add. 1

October 2021

Original Language Only

JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME

CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION

Forty-fourth Session

COMMENTS ON DRAFT STANDARDS AND RELATED TEXTS SUBMITTED BY THE 25TH SESSION OF THE CODEX COMMITTEE ON FOOD IMPORT AND EXPORT INSPECTION AND CERTIFICATION SYSTEMS FOR FINAL OR STEP 5 ADOPTION¹

BACKGROUND

This document compiles the comments on the draft standards submitted at Step 8 or Step 5/8 and the proposed draft standards submitted at Step 5 of the Procedure. The comments are those received through the Codex Online Commenting Systems (OCS), or via email by the time this document was issued. The comments are as shown in Appendix I.

OCS is an online tool that enables Codex Contact Points to submit comments on draft texts in a standardised way, thus providing more transparency and better management of comments on different Codex texts as requested through Circular Letters. Since its launching at CAC39 (2016), the OCS has been used for different Codex Committees.

EXPLANATORY NOTES ON APPENDIX I

The comments received are presented in a table format, with two columns as follows:

First column – Presents the comments with the rationale.

Second column – Presents the provider of the comments (name of country or observer)

¹ This document compiles comments submitted through OCS, or via email by the time this document was issued, in reply to CL 2021/52/OCS – FICS and CL 2021/53/OCS – FICS

**Comments in regard to the Draft principles and guidelines for the assessment and use of voluntary
Third Party Assurance (vTPA) programmes, at Step 8**

in reply to CL 2021/52/OCS-FICS

Comments of: Algeria, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egypt, India, Indonesia, Iraq, Kenya, New Zealand, Paraguay, Peru, Philippines, Saudi Arabia, USA, Fédération internationale des vins et spiritueux (FIVS), and The European Federation of the Associations of Dietitians (EFAD)

COMMENTS	MEMBER / OBSERVER
L'Algérie propose une nouvelle reformulation pour certaines définitions , e, ajoutant quelque notions et quelques détails importants qui vont enrichir le contenu de la Norme, dont le but , est d'éclaircir les différents points de la Norme.	Algeria
Colombia tiene el agrado de presentar los siguientes comentarios a la Secretaría de la Comisión del Codex Alimentarius acerca del documento Proyecto de Principios y Directrices para la evaluación y el uso de programas voluntarios de aseguramiento por parte de terceros (vAPT, en respuesta a la Carta Circular CL 2021/52/OCS-FICS, en el trámite 8 del procedimiento del Codex Alimentarius. Dichos comentarios son editoriales y de traducción y por tanto no afectan al documento para que pueda avanzar en el trámite 8. Por tanto, manifestamos acuerdo en que el texto en cuestión está listo para aprobación por parte de la Comisión del Codex Alimentarius.	Colombia
Costa Rica apoya el avance al trámite 8 de este Anteproyecto.	Costa Rica
Cuba, agradece la oportunidad de responder la carta circular CL 2021/52/OCS-FICS y a partir de la revisión del documento Proyecto de principios y directrices para la evaluación y uso de programas voluntarios de aseguramiento por parte de terceros, el apéndice II del REP21/FICS, no tenemos objeción y consideramos el documento listo para su aprobación.	Cuba
Ecuador agradece el trabajo realizado, con relación al documento “Proyecto de principios y directrices para la evaluación y el uso de programas voluntarios de aseguramiento por parte de terceros (Vapt)”, el país no presenta comentarios y está de acuerdo para su aprobación en el trámite 8.	Ecuador
Egypt agrees with the proposed draft to be adopted at step 8 with no comments.	Egypt
India supports adoption at Step 8	India
Indonesia would like to thank and appreciate the United Kingdom as a chair, Canada and Mexico as co-chairs for the continued work in preparing this final draft, amidst on-going Covid-19 pandemic. Indonesia supports the development of Final Draft Principles and Guidelines for the Assessment and Use of Voluntary Third-Party Assurance Programmes to be adopted at step 8 in the session of CAC44. Countries can use this tool to support of competent authorities that use information/data derived from vTPA programme in order to achieve NFCS objectives. Nevertheless, there were some concerns regarding consistency in the use of the term, that are: 1. Consistency in using the code of the referred Codex text i.e CACGL or CXG and also abbreviation, such as in footnote 4, it is still written national food control system, even though this term is already abbreviated to NFCS in paragraph 2; 2. There are the terms of “frequency/intensity”, “intensity and/or frequency”, and “frequency or intensity” in this final draft, it should be written consistently to enhance clarity if the terms have the same meaning.	Indonesia

Agree	Iraq
Kenya supports the adoption of the 'draft principles and guidelines for the assessment and use of voluntary third party assurance programmes' at step 8	Kenya
New Zealand supports the progression of the draft Principles and Guidelines for the assessment and use of voluntary Third-Party Assurance (vTPA) programmes. Following the consideration and review of the draft at CCFICS 25, New Zealand considers the text is ready for adoption at step 8.	New Zealand
Paraguay desea expresar su apoyo al avance del documento PROYECTO DE PRINCIPIOS Y DIRECTRICES PARA LA EVALUACIÓN Y EL USO DE PROGRAMAS VOLUNTARIOS DE ASEGURAMIENTO POR PARTE DE TERCEROS (VAPT)	Paraguay
The Philippines supports the adoption of the draft Principles and Guidelines for the Assessment and use of voluntary Third-Party Assurance (vTPA) programmes to CAC44 at Step 8. The draft will help assist the Philippines in developing its vTPA programmes. This is in line with the Food Safety Act, which recognizes the Food Business Operators, having a primary role in safety of their products. The proposed guidelines will provide the country's competent authorities a framework and criteria for assessing vTPA programmes, which will in turn help support the National Food Control System of the country by providing data for risk assessments and management. In addition, all the outstanding issues have been resolved during the CCFICS25.	Philippines
Saudi Arabia support the progression of the draft standard to be adopted at step 8.	Saudi Arabia
The United States concurs with the document, "Draft principles and guidelines for the assessment and use of voluntary Third-Party Assurance (vTPA) programmes" [CL 2021/52/OCS-FICS] without additional comments.	USA
We do not have comments since the issue is out of our scope.	EFAD

SPECIFIC COMMENTS	MEMBER / OBSERVER
<p><i>Les exploitants du secteur alimentaire (ESA) ont pour premiers rôle et responsabilité de gérer la sécurité sanitaire de leurs produits et de se conformer aux exigences réglementaires applicables aux aliments relevant de leur contrôle. Les autorités compétentes exigent que les ESA démontrent qu'ils ont mis en place des contrôles et procédures efficaces pour protéger la santé des consommateurs et garantir des pratiques loyales dans le commerce alimentaire. De nombreux ESA utilisent des systèmes d'assurance de la qualité, y compris des programmes volontaires d'assurance par de tiers (APTv) afin de réduire les risques dans la chaîne d'approvisionnement et valider les résultats en matière de sécurité sanitaire des aliments.</i></p> <p>- Au niveau du point 1 : Il y a lieu de compléter la première phrase comme suit : « Les exploitants du secteur alimentaire (ESA) ont pour premiers rôle et responsabilité de gérer la sécurité sanitaire de leurs produits et de se conformer aux exigences réglementaires et normatives applicables aux aliments relevant de leur contrôle » ;</p>	Algeria
<p><i>Les principes et directives concernant les systèmes nationaux de contrôle des aliments du Codex12 prévoient que les autorités compétentes tiennent compte des systèmes d'assurance de la qualité dans leur système national de contrôle des aliments (SNCA). Les autorités compétentes peuvent à cet effet décider de conclure un accord avec un propriétaire d'APTv pour utiliser les</i></p>	

informations/données produites par le programme d'APTV afin de soutenir leurs contrôles réglementaires. Elles doivent toutefois s'assurer que toute information/donnée qu'elles prévoient d'utiliser soit fiable et réponde à leurs besoins.

- Au niveau du point 2 : il y a lieu de compléter la phrase suivante comme suit:

«Les autorités compétentes peuvent à cet effet décider de conclure un accord ou un arrangement ou une convention avec un propriétaire d'APTV pour utiliser les informations/données élaborées par le programme d'APTV afin de soutenir leurs contrôles réglementaires » ;

- Il est proposé de citer le terme « Norme d'APTV » en dernier.

B: CHAMP D'APPLICATION

- Il est conseillé pour les autorités compétentes d'avoir des structures adéquates, un statut particulier et un programme crédible afin d'exploiter les données pertinentes des APTV ;

- Il y a lieu de définir le rôle et le champ d'action des autorités compétentes dans l'évaluation des données d'un système d'APTV

Lorsqu'elles examinent le rôle potentiel de programmes d'APTV et de l'éventuelle contribution de leurs informations/données à la conformité d'ESA par rapport aux exigences réglementaires et aux objectifs plus larges du SNCA, les autorités compétentes devraient se laisser guider par les principes suivants :

- Il convient de reformuler le point 11 comme suit : « Lorsqu'elles examinent le rôle potentiel de programmes d'APTV et de l'éventuelle contribution de leurs informations/données à la vérification de la conformité d'ESA conformément aux exigences réglementaires et aux objectifs plus larges du SNCA, les autorités compétentes doivent adopter les principes suivants : » ;

Les autorités compétentes conservent la responsabilité de maintenir une supervision appropriée de la mise en œuvre des exigences et contrôles réglementaires, et notamment des mesures de mise en application, indépendamment de la participation d'ESA à des programmes d'APTV.

- Il convient de reformuler le principe 2 comme suit : « Les autorités compétentes conservent la responsabilité de maintenir une supervision appropriée de la mise en œuvre des exigences réglementaires et contrôles, notamment des mesures de mise en application de la participation d'ESA à des programmes d'APTV » ;

Tout accord relatif à l'utilisation des informations/données d'un programme d'APTV pour appuyer les objectifs d'un SNCA, y compris les critères d'évaluation, devrait reposer sur des politiques et des processus transparents conformément au Principe 3 des CXG 82-201315.

- Il convient de reformuler le principe 3 comme suit : « Tout accord ou arrangement ou convention relatif à l'utilisation des informations/données d'un programme d'APTV pour atteindre les objectifs d'un SNCA, y compris les critères d'évaluation, doit être basé sur des politiques et des processus transparents conformément au Principe 3 des CXG 82-201315 ».

La norme d'APTV, ses audits et inspections ne remplacent pas les exigences ou les contrôles réglementaires effectués par l'autorité compétente et peuvent venir en complément des contrôles réglementaires.

- Il convient de reformuler le principe 4 comme suit : « La norme, les audits et inspections d'APTV, ne remplacent pas les exigences réglementaires ou contrôles effectués par l'autorité compétente et peuvent venir en complément des contrôles »;

<p>E: RÔLES, RESPONSABILITÉS ET ACTIVITÉS PERTINENTES</p> <p>Il y a lieu d'ajouter les points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les autorités compétentes doivent avoir un statut réglementé pour pouvoir collaborer avec les responsables des APTv ; - Pour un objectif commun, les exploitants du secteur alimentaire (ESA) doivent collaborer avec les autorités compétentes dans le cadre de la politique nationale du Système National de Contrôle des Aliments (SNCA) et notamment dans le cadre de la politique d'exportation des produits alimentaires. 	
<p><i>Les rôles et responsabilités de tous les participants de la chaîne alimentaire ne devraient pas changer suite à la décision d'une autorité compétente de tenir compte dans son SNCA d'informations/données fiables d'un programme d'APTv relatives à protection de la santé des consommateurs et à l'assurance de pratiques loyales dans le commerce alimentaire.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Reformuler le point 12 comme suit : « Les rôles et responsabilités de tous les intervenants de la chaîne alimentaire ne doivent pas changer suite à une décision de l'autorité compétente de tenir compte des informations/données fiables du programme d'APTv dans son SNCA relatives à la protection de la santé des consommateurs et à l'assurance de pratiques loyales dans le commerce alimentaire ». 	
<p><i>Le programme d'APTv dispose-t-il d'une procédure indépendante permettant de garantir l'utilisation d'organes de certification dûment accrédités?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Au niveau du point 2 (Accréditation d'organismes de certification)- tiret a: il est préférable de remplacer le terme « organes » par le terme « organismes» . 	
<p><i>Le programme d'APTv comprend-il un système transparent pour identifier les ESA conformes à la norme (p.ex. certification) ?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Au niveau du point (Evaluation de la conformité) - 4 tiret : il est préférable de reformuler la question comme suit : « Le programme d'APTv est-il doté de procédures pour garantir la compétence requise pour un auditeur? » ; 	
<p>5) Réponses aux cas de non-conformité</p> <ul style="list-style-type: none"> - Au niveau du point 5 (Réponses aux cas de non-conformité) : les propriétaires des APTv doivent avoir un référentiel clairement établi dans lequel sont définies les cas de non-conformité et les actions correctives y afférentes ; 	
<p><i>Le propriétaire d'APTv accepte-t-il de notifier l'autorité compétente de tout changement apporté au programme d'APTv, et notamment, mais sans y être limité : la norme, la gouvernance, la certification, l'échange d'informations et les mécanismes d'accréditation ?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Au niveau du point 6 (Partage de données et échange d'information)- tiret e: il est préférable de reformuler la question comme suit : « Le propriétaire d'APTv accepte-t-il de notifier l'autorité compétente de tout changement apporté au programme d'APTv, et notamment, mais sans y être limité : la norme, la gouvernance, l'échange d'informations et les procédures de certification et d'accréditation ? ». 	
<p><i>La présente section présente des exemples de considérations relatives au processus et des options de politiques qui s'offrent aux autorités compétentes lorsqu'elles mettent en place des accords avec des propriétaires d'APTv pour utiliser les informations/données de programmes d'APTv. Elle contient également des exemples d'utilisations pratiques que les autorités compétentes peuvent envisager de faire des informations/données de programmes d'APTv pour soutenir les objectifs de leurs SNCA.</i></p>	

<p>- Reformuler le point 14 comme suit :« La présente section présente des exemples de considérations relatives au processus et des options de politiques qui s'offrent aux autorités compétentes lorsqu'elles mettent en place des arrangements/accords/conventions avec des propriétaires d'APTV pour utiliser les informations/données de programmes d'APTV. Elle contient également des exemples pour l'utilisation de pratiques par les autorités compétentes pour soutenir les objectifs de leurs SNCA » ;</p>	
<p><i>Si le résultat de l'évaluation est positif, l'autorité compétente peut décider de conclure un accord mutuel avec le propriétaire de l'APTV.</i></p> <p>Tiret c : « Si le résultat de l'évaluation est positif, l'autorité compétente peut décider de conclure un arrangement/accord/convention mutuel avec le propriétaire de l'APTV » ;</p>	
<p><i>Les autorités compétentes peuvent décider d'organiser des réunions régulières, ou établir d'autres voies de communication, avec le propriétaire d'APTV, pour analyser les informations/données partagées et chercher à identifier des tendances. L'autorité compétente peut juger de la nécessité de toute intervention.</i></p> <p>Il est recommandé de reformuler le tiret F comme suit :</p> <p>« Les autorités compétentes peuvent organiser des réunions régulières, ou établir d'autres moyens de communication, avec le propriétaire d'APTV, pour analyser les informations/données partagées et chercher à identifier des tendances. L'autorité compétente peut juger de la nécessité de toute intervention » ;</p>	
<p><i>Outre les Informations spécifiques et critiques reprises dans un accord conclu entre une autorité compétente et un propriétaire d'APTV, des informations de routine devraient être échangées pour attester que le programme d'APTV continue de fonctionner conformément à la gouvernance convenue.</i></p> <p>Il est souhaitable de reformuler le point H comme suit:</p> <p>« Outre les Informations spécifiques et critiques reprises dans un arrangement/accord/convention conclu entre une autorité compétente et un propriétaire d'APTV, des informations de routine devraient être échangées pour attester que le programme d'APTV continue de fonctionner conformément à la gouvernance convenue ».</p>	
<p>Hacemos comentarios Editoriales:</p> <p>A: PREÁMBULO numeral 2</p> <p>dice:</p> <p>“(…) Las autoridades competentes pueden optar por esta opción mediante el establecimiento de un arreglo con el titular del programa vAPT (…)”</p> <p>debe decir:</p> <p>“(…) Las autoridades competentes pueden optar por esta opción mediante el establecimiento de un acuerdo con el titular del programa vAPT (…)”</p> <p>Sustento: Se mejora redacción del texto.</p> <p>G: ENFOQUES REGLAMENTARIOS PARA EL USO DE LA INFORMACIÓN/DATOS DE UN PROGRAMA vAPT</p> <p>Numeral 1: Consideraciones relativas al proceso</p> <p>Literal a.</p> <p>dice: “(…) después de una evaluación adecuada de la credibilidad e integridad de acuerdo del programa vAPT con los criterios contenidos (…)”</p>	<p>Peru</p>

<p>debe decir：“(...) después de una evaluación adecuada de la credibilidad e integridad del programa vAPT de acuerdo con los criterios contenidos (...)”</p> <p>Sustento: Se mejora redacción del texto</p>	
<p>[A. Preamble]</p> <p>A2 Preamble articulates two issues:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) That competent authority should give due regard to vTPA used by food producers as evidence assurance of quality management systems. b) A competent authority may consider voluntary arrangements a vTPA (Memorandum of Understanding perhaps) as confirming suitability for meeting base regulatory controls AND/OR providing audit related data of compliance to regulatory controls. <p>A4 There is an implication in this text that suggests an individual FBO operator could be subject to changed audit condition as a result of accreditation by a vTPA – however – there is a suggestion that this change may arise as a consequence of a direct relationship between an authority and a vTPA as opposed to information disclosure initiated by the FBO. The balance of this information therefore changes the dynamic of recognition of vTPA quality systems as acceptable standards, to vTPA’s potentially acting an extensions of the regulatory authority.</p> <p>[B. Scope] B6</p> <p>Fair Practices in food trade would appear to be outside the scope of authorities primarily responsible for food safety, and FIVS should question the role vTPA recognition by food safety authorities in matters of trade practices/consumer law or authorities with remit in anti-slavery practices.</p> <p>B7 & B8</p> <p>A4 and 5 indicate a potential regulatory grey zone arising from direct arrangements between an authority and a vTPA, as opposed to a system of recognition, with the primary relationship remaining with the FBO and the authority.</p> <p>B9</p> <p>Some private standards i.e. BRC are in fact recognized and aligned with global quality assurance schemes and benchmarks (GFSI).</p> <p>[D. Principles]</p> <p>D11 Principle 6 Confidentiality</p> <p>This principle directly implies a direct relationship between an authority and a vTPA as opposed to information disclosure initiated by the FBO. The balance of this information therefore changes the dynamic of recognition of vTPA quality systems as acceptable standards, to vTPA’s potentially acting an extensions of the regulatory authorities.</p> <p>[E: Roles, Responsibilities and Relevant Activities]</p> <p>E12 3) Voluntary Third-Party Assurance Owners</p> <p>This whole section carries an implication that a relationship carries an obligation on the part of vTPA to inform authorities of pertinent information with only a notification to FBOs.</p> <p>[F: Criteria to Assess the Credibility and Integrity of vTPA Programmes]</p> <p>F13 6) Data Sharing and Information Exchange</p>	<p>FIVS</p>

Raises serious question on the balance of FBO data protection provision vs obligations put in vTPA as a result of outside agreement.

[G: Regulatory Approaches for the Use of vTPA Programme Information/Data]

G14 1) d.

Do vTPA auditors necessarily have the skills / authority to evaluate what constitutes false and misleading?

G14 1) i.

This should in fact be the default arrangement, which many of the preceding clauses do not underpin.

**Comments in regard to the Proposed Draft Guidance on paperless use of electronic certificates
(revised *Guidelines for Design, Production, Issuance and Use of Generic Official Certificates (CXG 38-2001)*), at Step 5/8**

in reply to CL 2021/53/OCS-FICS

Comments of: Algeria, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egypt, European Union, Iraq, New Zealand, Paraguay, Peru, Philippines, Thailand, United Kingdom, USA, and OIE

COMMENTS	MEMBER / OBSERVER
<p>- Concernant le Modèle générique de certificat officiel, il est préférable de reformuler le titre du point 16 (tableau) comme suit : « Attestations de conformité du produit ».</p> <p>il y a lieu d'ajouter le paragraphe suivant : « Annulation des certificats : lorsqu'un certificat est annulé pour un motif valable, l'organisme de certification devra annuler le certificat original le plus tôt possible et en aviser l'exportateur ou son agent sur support papier ou par voie électronique. Cet avis devrait faire référence au numéro du certificat original annulé et fournir tous les détails concernant l'expédition ainsi que le ou les motifs de l'annulation. Une copie de l'annulation devrait être fournie à l'autorité responsable de contrôle des aliments dans le pays importateur lorsque l'expédition a été exportée. Un avis électronique devra être envoyé à l'autorité de contrôle du pays importateur pour les pays utilisant des certificats électroniques. Lorsque l'expédition est accompagnée d'un certificat papier, le certificat original devrait dans la mesure du possible être retourné à l'autorité émettrice ».</p>	<p>Algeria</p>
<p>Las observaciones deben abordar si el texto está listo para su aprobación o no; en caso negativo, se ruega se proporcionen la justificación y propuestas para facilitar la aprobación.</p> <p>Colombia manifiesta a la Secretaría de la Comisión del Codex Alimentarius que está de acuerdo en que el documento Anteproyecto de orientaciones sobre el uso de certificados electrónicos sin papel (Revisión de las Directrices para el diseño, elaboración, expedición y uso de certificados oficiales genéricos [CXG 38-2001]) avance en el trámite 5/8.</p> <p>Colombia agradece la oportunidad de revisar el Anteproyecto de orientaciones sobre el uso de certificados electrónicos sin papel (Revisión de las Directrices para el diseño, elaboración, expedición y uso de certificados oficiales genéricos [CXG 38-2001]) en el trámite 5/8.</p> <p>Se reconoce el trabajo exhaustivo del Grupo de Trabajo Electrónico presidido por los Países Bajos y copresidido por Australia, quienes fueron persistentes para concretar que el documento llegara a esta última etapa del trámite en el Codex Alimentarius</p> <p>Es importante que el documento avance en los trámites del Codex Alimentarius, con el fin de que se concrete la asistencia en la implementación del uso de certificados electrónicos sin papel, que tal como está redactado refleja las experiencias de los países con mayor experiencia en el intercambio de los certificados en el comercio de alimentos.</p>	<p>Colombia</p>
<p>Costa Rica apoya el avance al trámite 5/8 de este Anteproyecto.</p>	<p>Costa Rica</p>
<p>Cuba en respuesta a la CL 2021/53/OCS-FICS, considera lo siguiente:</p> <p>A partir de la revisión del documento Anteproyecto de orientaciones sobre el uso de certificados electrónicos sin papel (Revisión de las Directrices para el diseño, elaboración, expedición y uso de certificados oficiales genéricos [CXG 38-2001]), no tenemos objeción y consideramos el documento listo para su aprobación, con algunas observaciones a tener en cuenta durante su implementación por los países, ya que no todos presentan el mismo grado de desarrollo en relación a la automatización de los procedimientos de importación y exportación, de funcionamiento de ventanillas únicas de comercio, de infraestructura y recursos. En tal sentido proponemos se acompañe la transición hacia la certificación electrónica teniendo en cuenta lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aun cuando en el párrafo 8.1 del Anexo II Apéndice III, se debe considerar la 	<p>Cuba</p>

<p>posibilidad de facilitar el intercambio de certificados oficiales electrónicos por medio de la ventanilla única, Las Autoridades Nacionales Reguladoras, deberán crear las condiciones para la implementación de la certificación electrónica, teniendo en cuenta que debe jugar un rol autónomo y de contraparte con la autoridad homologa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hoy el país cuenta con las condiciones para implementar la certificación electrónica, enfocándose en el establecimiento de protocolos internos de informática y de seguridad de datos. La Ventanilla Única del Comercio Exterior de Cuba (VUCE) juega su rol de unificar a las ANR, pero corresponde a cada una de estas autoridades velar por la certificación electrónica en su campo de acción y de poder interoperar con este sistema de ventanilla. Debería tenerse en cuenta la necesidad de los países de actualizar sus actuales protocolos y reglamentaciones, así como la posibilidad de que los países en desarrollo requieran asistencia técnica para implementar la certificación electrónica a partir de identificar sus capacidades reales para asumir la transición. La implementación de la certificación digital dependería de la disponibilidad de fondos y de la asistencia técnica para los países en desarrollo, así como de la colaboración de los países avanzados en el uso de la certificación digital y dispuestos a compartir su experiencia e información sobre este tema. 	
Ecuador agradece el trabajo realizado, con relación al documento “Anteproyecto de orientaciones sobre el uso de certificados electrónicos si papel”, el país no presenta comentarios en esta ocasión y está de acuerdo para su avance.	Ecuador
Egypt agrees with the proposed draft to be adopted at step 5/8 with no comments.	Egypt
The European Union and its Member States (EUMS) support the adoption of the proposed draft guidance at step 5/8. It provides useful guidance for competent authorities when implementing a transition to paperless exchange of official certificates.	European Union
Agree with proposed draft.	Iraq
New Zealand supports the progression of the Proposed Draft Guidance on paperless use of electronic certificates (revision to the Guidelines for Design, Production, Issuance and Use of Generic Official Certificates (CXG 38-2001). Following the consideration and review of the draft guidance at CCFICS 25, New Zealand considers the text is ready for adoption at steps 5/8.	New Zealand
Paraguay está de acuerdo con las propuestas de revisión que están resaltadas en color amarillo, ya que proporciona mayor entendimiento para su posterior aplicación, por lo mismo apoyamos la adopción en trámite 5/8.	Paraguay
Perú agradece y realiza las sugerencias y comentarios respecto a la redacción del Documento de debate, donde se propuso cambios en la redacción	Peru
<p>The Philippines supports the adoption of the proposed draft guidance on paperless use of electronic certificates (revised Guidelines for Design, Production, Issuance and Use of Generic Official Certificates (CXG 38-2001) to CAC44 for adoption at Step 5/8. The proposed guidelines is timely and appropriate, particularly during this time of the COVID-19 pandemic, which has affected food security to countries such as the Philippines. The use of electronic certificates will help facilitate in trade clearance while still ensuring food safety. The Philippines is currently accepting electronic certificates from countries such as Australia and New Zealand.</p> <p>In addition, all the outstanding issues have been resolved during the CCFICS25 and consensus on the text had been achieved. The topic was also deemed urgent, in light of the COVID-19 pandemic and according to the Codex Strategic Plan 2020-2025.</p>	Philippines

We would like to bring attention to two major issues in Section 5 and Section 7 of “Annex II Paperless exchange of official certificates”, that need to be taken into consideration prior to the advancement for adoption.	Thailand
The UK supports the Proposed Draft Guidance on paperless use of electronic, as presented, for adoption at Step 5/8.	United Kingdom
The United States concurs with the document, “Proposed Draft Guidance on paperless use of electronic certificates” [CL 2021/53/OCS-FICS] without additional comments.	USA
The OIE appreciates all the work that has gone into the development of this new guidance and has no specific comments	OIE

SPECIFIC COMMENTS	MEMBER / OBSERVER
<p>Définitions:</p> <p>Certificats. Les documents en format papier ou électronique <i>portant une signature (manuelle ou électronique) qui décrivent et attestent les attributs des expéditions de denrées alimentaires faisant l'objet d'échanges internationaux.</i></p> <p>- Il y a lieu d'ajouter la définition suivante :</p> <p>Certificat électronique : représentation numérique (comprennent des images si nécessaire) du texte et des données décrivant et attestant les caractéristiques d'une expédition d'aliments destinés au commerce international, transmise par l'autorité compétente ou l'organisme de certification du pays exportateur à l'autorité compétente du pays importateur par voie électronique sécurisée ».</p> <p>Échange dématérialisé de certificats officiels. <i>Le fait pour des autorités compétentes ou des organismes de certification de fournir, recevoir et archiver sous forme électronique les informations identifiées et les attestations pertinentes requises par le pays importateur.</i></p> <p>Il est souhaitable de corriger la définition comme suit : « Acte par lequel les autorités compétentes ou des organismes de certification de fournir, recevoir et archiver sous forme électronique les informations identifiées et les attestations pertinentes requises par les pays importateurs ».</p> <p>– <i>l'autorité compétente ou l'organisme de certification du pays exportateur actualise le statut du certificat échangé et communique son statut effectif ¹³30 à l'exportateur ou à son agent ayant fait la demande de certificat.</i></p> <p>Il est préférable de reformuler le deuxième tiret du point 30 comme suit : « l'autorité compétente ou l'organisme de certification du pays exportateur doit veiller à l'actualisation du statut du certificat échangé et communiquer son statut effectif 30 à l'exportateur ou à son représentant ayant fait la demande de certificat » ;</p> <p><i>La décision de mettre en œuvre l'échange dématérialisé des certificats officiels devrait tenir compte de l'existence de l'infrastructure et des capacités requises dans les pays concernés, et inclure un plan d'intervention pour réduire au minimum toute perturbation des échanges en cas de défaillance du système.</i></p> <p>- Il est préférable de reformuler le point 41 comme suit : « La décision de mettre en œuvre l'échange dématérialisé des certificats officiels devrait tenir compte de l'existence de l'infrastructure et des capacités requises dans les pays concernés, permettant de réaliser ces échanges de manière adéquate et inclure un plan d'intervention pour réduire au minimum toute perturbation des échanges en cas de défaillance du système » ;</p> <p><i>Les systèmes électroniques utilisés pour l'échange dématérialisé des certificats officiels devraient :</i></p> <p>- Il est préférable de reformuler le point 43 comme suit : « Les systèmes électroniques utilisés pour l'échange dématérialisé des certificats officiels devraient :</p>	Algeria

<p>- être basés sur des normes de données et de messages reconnues au niveau international, telles que celles publiées par le CEFACT-ONU en ce qui concerne les certificats SPS électroniques échangés entre les administrations frontalières (voir eCert SPS Data Standard and Message Structure du CEFACT-ONU), ou être compatibles avec ces normes. Les pays importateurs et exportateurs devront se mettre d'accord sur les éléments d'information contenues dans le certificat (informations d'identification et attestations pertinentes requises par le pays importateur) et les messages à échanger ;</p> <p>- faciliter l'utilisation des technologies disponibles d'échange de messages afin d'accélérer les communications directes entre agents de certification;</p> <p>- garantir la technologie qui établit, actualise, diffuse et valide la délivrance de ce certificat et empêche toute altération par une partie non agréée après sa délivrance ;</p> <p><i>L'organe de certification doit informer l'exportateur ou son agent lorsque le certificat a été délivré pour un envoi et, le cas échéant, être informée du statut d'un certificat échangé sous forme dématérialisée.</i></p> <p>- Il est préférable de reformuler le point 44 comme suit : « l'organisme de certification doit informer l'exportateur ou son représentant lorsque le certificat a été délivré pour un envoi et, le cas échéant, être informée du statut d'un certificat échangé sous forme dématérialisée » ;</p> <p><i>Lorsque les pays utilisent l'échange dématérialisé de certificats officiels, les autorités compétentes du pays importateur doivent s'assurer que l'importateur ou le destinataire, ou leur représentant, fournissent les détails nécessaires et appropriés à l'autorité du pays importateur ou à l'autorité effectuant les contrôles à l'importation pour le compte du pays importateur afin de permettre la vérification de l'identité de l'expédition par rapport au certificat échangé.</i></p> <p>- Il est préférable de reformuler le point 46 comme suit : « Lorsque les pays utilisent l'échange dématérialisé de certificats officiels, les autorités compétentes du pays importateur doivent s'assurer que l'importateur ou le destinataire, ou leur représentant, fournissent les informations nécessaires et appropriés à l'autorité compétente du pays importateur ou à l'autorité effectuant les contrôles à l'importation pour le compte du pays importateur afin de permettre la vérification de l'identité de l'expédition par rapport au certificat échangé » .</p> <p>Annexe I : Notes explicatives relatives au modèle de données de référence (version électronique) du modèle générique de certificat officiel</p> <p>Paragraphe 4</p> <p><i>Le modèle de données de référence est représenté sur la première page du présent lien intitulé 'Modèle de données de référence.</i></p> <p>Il est nécessaire de fournir une version plus détaillée sur le lien qui donne l'accès à la description du Modèle de données de référence du Codex.</p>	
<p>Anexo I: MODELO GENÉRICO PARA UN CERTIFICADO OFICIAL</p> <p>Colombia presenta una observación al documento, de carácter editorial, que no compromete la rigurosidad con el texto tal como está elaborado.</p>	Colombia
<p>Anexo I: Notas explicativas sobre el modelo de datos de referencia (versión electrónica) del modelo genérico para el certificado oficial.</p> <p>No se ha previsto que el modelo de datos de referencia prescriba un enfoque determinado para estructurar o requerir elementos de datos, lo cual incluye ejemplos y representaciones en el modelo. Los Los países podrán incluir elementos de datos adicionales, diferentes o menos datos mediante el lenguaje normalizado, la estructura y los protocolos de intercambio de CEFACT/ONU SPS, cuando las autoridades competentes del país importador y exportador lo hayan acordado bilateralmente.</p>	Peru
<p>ANNEX II PAPERLESS EXCHANGE OF OFFICIAL CERTIFICATES</p>	
<p>8.1. En colaboración con expertos en tecnología de la información, las autoridades competentes o los organismos de certificación deberían examinar, junto con las partes interesadas de los sectores público y privado, los procesos vigentes a nivel nacional para enviar y/o recibir certificados oficiales. El Ello debería incluir la identificación de los</p>	Peru

<p>elementos de datos pertinentes. También debería considerarse la posibilidad de facilitar el intercambio de certificados oficiales electrónicos por medio de una ventanilla única.</p> <p>10 (2) El sistema de certificación electrónica de la autoridad competente importadora recupera (“trae”) o recibe (después de que la información fue “forzada”) “<u>enviada</u>” datos de certificados directamente del sistema de certificación electrónica de la autoridad competente exportadora u organismo de certificación a través de una interfaz de servicio web (por ej. Protocolo Simple de Acceso a Objetos [SOAP]).</p>	
<p>SECTION 5 – EXISTING EXAMPLES OF MECHANISMS TO RETRIEVE CERTIFICATE INFORMATION</p> <p>To our understanding, section 5 is addressing the existing mechanisms of the electronic certification solution identified to date, which consist of (i) web service interface, (ii) Simple Mail Transfer Protocol and (iii) Central Hub. The secured PDF format and further evolved electronic certification mechanisms are also included.</p> <p>Notwithstanding, it is very important to note that there are other existing mechanisms that have been used for retrieving information but are not mentioned in the draft document.</p> <p>In this connection, we view the term “Existing” is inappropriate since it may lead to misinterpretation that only three systems are available to date.</p> <p>Therefore, we humbly propose the minor revision to Section 5 to read:</p> <p>SECTION 5 - EXAMPLES OF MECHANISMS TO RETRIEVE CERTIFICATION INFORMATION</p> <p>10. The mechanisms below are <u>examples</u> of the electronic certification solutions identified to date, each delivering electronic certificates in a specific format together with dedicated security features.</p> <p>SECTION 7 – ADDITIONAL FUNCTIONALITIES TO RETRIEVE CERTIFICATE INFORMATION</p> <p>Having thoroughly reconsidered Section 7, we view that SECTION 7 has provided a comprehensive understanding of the functionalities to retrieve certificate information, regardless of paragraph 14.</p> <p>The paragraph 14 is addressing the provision on the access of secured database. In general, it is considered that this provision is unnecessary and inappropriate for its inclusion and therefore should be deleted.</p> <p>14. The importing competent authority, where agreed, may authorise the exporting competent authority or certifying body to use the secured database of the importing country in which the certifying official of the exporting country can insert the certificate information.</p>	<p>Thailand</p>